



Distr.
GENERAL

A/53/591
19 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 78 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ
ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО
ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Мутаз М. ЗАХРАН (Египет)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении", был включен в предварительную повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 52/47 Ассамблеи от 9 декабря 1997 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 17 сентября 1998 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 63-79, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 12-16 и 19-21 октября (см. A/C.1/53/PV.3-12). На 14-21-м заседаниях 23 и 27-30 октября и 2 ноября было проведено тематическое обсуждение этих пунктов и были представлены и рассмотрены проекты резолюций (см. A/C.1/53/PV.14-21). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 22-31-м заседаниях 3-6 и 9, 10, 12 и 13 ноября (см. A/C.1/53/PV.22-31).
4. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета не было никаких документов.

5. На 18-м заседании 22 октября представитель Венгрии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бангладеш, Бельгии, Болгарии, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Литвы, Люксембурга, Монако, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Уганды, Украины, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении" (A/C.1/53/L.6/Rev.1). Впоследствии к авторам данного проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, Кипр, Конго, Мальта и Таиланд.

6. На 22-м заседании 3 ноября Секретарь Комитета выступил с заявлением относительно пунктов 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/53/L.6/Rev.1 (см. A/C.1/53/PV.22).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/53/L.6/Rev.1 без голосования (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления
запасов бактериологического (биологического) и токсинного
оружия и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предшествующие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹ является сто сорок одно государство, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв, обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их

¹ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

уничтожении по рассмотрению действия Конвенции², и предоставлять такую информацию и данные - в соответствии со стандартизированной процедурой - Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

ссылаясь на свою принятую без голосования 6 декабря 1991 года резолюцию 46/35 А, в которой она приветствовала, в частности, учреждение, в соответствии с рекомендациями третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции³, открытой для участия всех государств - участников специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения,

ссылаясь также на свою принятую без голосования 16 декабря 1993 года резолюцию 48/65, в которой она с удовлетворением отметила заключительный доклад Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения⁴, принятый консенсусом на последнем заседании Специальной группы в Женеве 24 сентября 1993 года,

ссылаясь далее на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятый консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств - участников Конвенции⁵, в котором государства-участники договорились учредить открытую для участия всех государств-участников специальную группу, цель которой заключается в рассмотрении соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработке предложений по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников,

ссылаясь на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов, заключительного доклада Специальной конференции государств - участников Конвенции, состоявшейся 19-30 сентября 1994 года, и заключительных документов конференций по рассмотрению действия Конвенции,

ссылаясь также на заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа-3 сентября 1998 года⁶, в котором главы государств и правительств отметили достигнутый к настоящему времени прогресс на переговорах по протоколу, подчеркнули важность достижения дальнейшего существенного прогресса с целью заключения общеприемлемого и имеющего обязательную юридическую силу документа, предназначенного для усиления Конвенции, и вновь подтвердили решение четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, в котором содержался настоятельный призыв о скорейшем завершении ведущихся Специальной группой переговоров до начала пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции,

² BWC/CONF.III/23, part II.

³ См. BWC/CONF.III/23.

⁴ BWC/CONF.III/VEREX/9 и Corr.1.

⁵ BWC/SPCONF/1.

⁶ A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

приветствуя содержащееся в заключительной декларации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции⁷ подтверждение того, что в соответствии со статьей I Конвенции использование бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его разработка, производство и накопление его запасов эффективно запрещаются при всех обстоятельствах,

ссылаясь на заявление неофициального совещания на уровне министров, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1998 года, в котором участники и коспонсоры заявили о своей твердой поддержке Конвенции и деятельности по повышению эффективности и совершенствованию осуществления Конвенции,

1. с удовлетворением отмечает информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции²;

2. с удовлетворением отмечает также прогресс, достигнутый к настоящему времени на переговорах по протоколу для усиления Конвенции, и вновь подтверждает решение четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, в котором содержался настоятельный призыв о скорейшем завершении ведущихся Специальной группой переговоров до начала пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и настоятельный призыв к ней представить свой доклад, который должен быть принят консенсусом, государствам-участникам для рассмотрения ими на специальной конференции⁸;

3. призывает все государства-участники в этом контексте ускорить переговоры и удвоить свои усилия в рамках Специальной группы в целях выработки действенного, эффективного с точки зрения затрат и практического режима и стремиться к скорейшему урегулированию неразрешенных вопросов посредством проявления большей гибкости, с тем чтобы как можно скорее завершить работу над протоколом на основе консенсуса;

4. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам - депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе Специальной конференции, включая всю необходимую помощь Специальной группе;

5. призывает все подписавшие Конвенцию государства, которые еще не ратифицировали ее, безотлагательно сделать это и призывает также те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым достижению всеобщего присоединения к Конвенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении".

⁷ BWC/CONF.IV/9, part II.

⁸ См. BWC/CONF.IV/9.
